



DOCTEUR MARYLINE PLASQUI

COMMENT LA MÉDECINE ESTHÉTIQUE NOUS LIBÈRE DE NOS COMPLEXES

HOW AESTHETIC MEDICINE CAN FREE US FROM OUR HANG-UPS

« **E**n France, 5%* des françaises se sentent handicapées par leurs complexes. Mais grâce aux progrès de la médecine esthétique, les traitements devenus de plus en plus pointus, permettent désormais de corriger les imperfections qui nous obsèdent, sans passer par la case bistouri. »

La greffe des cheveux ou des poils

« 12% des hommes et des femmes sont complexés par leurs cheveux*. Malgré la difficulté de contrer ce phénomène de chute, il existe aujourd'hui des moyens efficaces pour redonner de la densité au cuir chevelu, comme la mésothérapie capillaire, pour booster la pousse, et ralentir la chute. Mais si la zone à traiter est dégarnie, une micro-greffe de cheveux ou de poils, peut alors être effectuée, grâce à la nouvelle technique FUE (prélèvement individuel des greffons, pour éviter l'ouverture horizontale du cuir chevelu). Il est aussi possible de traiter la barbe, voir même les sourcils! »

La profilo plastie

« La profilo plastie consiste à réharmoniser un visage en respectant les proportions des contours (front, nez menton). Ainsi pour les 11%* de femmes qui n'aiment pas leur nez, et qui ont peur de la chirurgie esthétique, il existe aujourd'hui des alternatives qui redessinent un nez plus harmonieux au visage. Grâce aux injections d'acide hyaluronique, du type Restylane®, les corrections des imperfections nasales peuvent-être atténuées. Un traitement qui ne demande aucune éviction sociale, et traite aussi bien les bosses, les creux, les déviations ou encore les nez crochus. »

"In France, 5%* of French women feel that they are held back by their hang-ups. But thanks to the advances made in aesthetic medicine, treatments are becoming more and more high-tech and now enable us to correct any imperfections that are taking over our lives, without going under the knife."

Hair transplantation

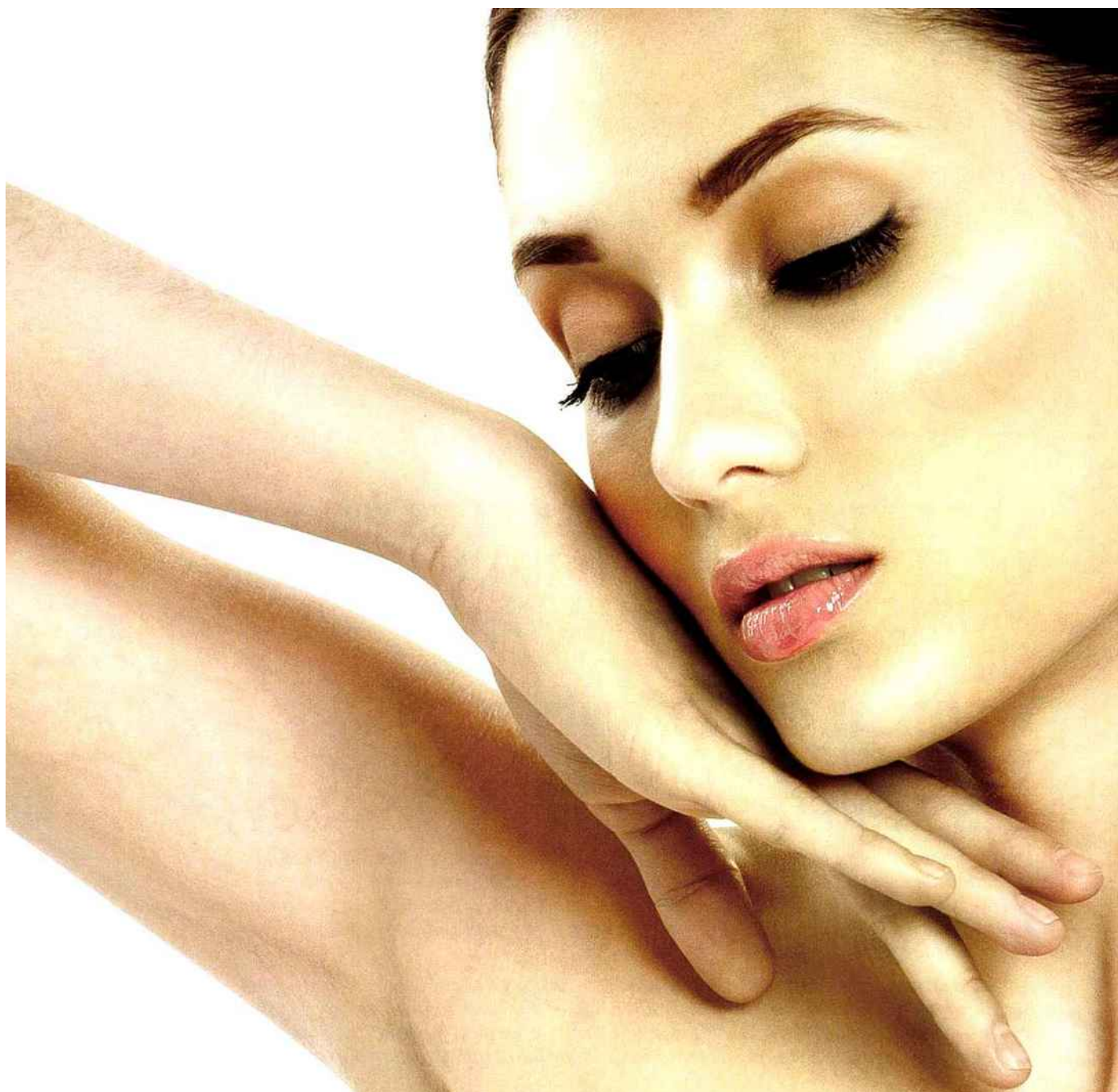
"12% of men and women have a complex about their hair". Although it is difficult to prevent hair loss, today there are effective ways to increase the density of your scalp, such as capillary mesotherapy, boost hair growth and slow down hair loss. But if the area to be treated is completely bald, a hair transplant can be performed, thanks to the new FUE technique (which harvests individual hair grafts to avoid removing a strip of scalp). It is also possible to treat the beard and even the eyebrows!"

Profiloplasty

"A profiloplasty involves balancing out the face's profile while respecting the proportions of its contours (forehead, nose, chin). Thus, for the 11%* of women who do not like their nose, but who are afraid of cosmetic surgery, there are now alternatives that create a nose shape that fits in better with the rest of the face. Thanks to hyaluronic acid injections, such as Restylane®, any nasal imperfections can be softened. This treatment requires no downtime and can treat humps, hollows, crookedness and even hooked noses."

Body sculpting

"Despite the trend for "healthy living" – eating a healthy, balanced diet and doing regular exercise – 26% of women are still unhappy with their body". And with just cause! From a certain age, a woman's body changes; it starts to store fat and they lose their curves. But thanks to a new technology,



Le body sculpting

« Malgré cette tendance « live healthy » : manger sain, équilibré et tout en faisant du sport, 26% des femmes sont toujours insatisfaites de leur corps^{*}. Et pour cause ! À partir d'un certain âge, la silhouette d'une femme se transforme, c'est alors que les amas graisseux se stockent, et floutent les courbes. Mais grâce à une nouvelle technologie, le Coolsculpting[®], qui consiste à détruire les amas graisseux par le froid, dites adieu aux bourrelets disgracieux ! Appelée la Cryolipolyse mis au point par Zeltiq, un laboratoire américain leader mondial dans ce domaine de traitement, cette technique cible les zones à traiter pour redessiner harmonieusement la silhouette. »

^{*} (source : Sofres pour Psychologie magazine 2003)
http://www.france2.fr/emissions/toute-une-histoire/chiffres_129893
^{**} (Source : TNS/Sofres pour le magazine pèlerin, 2005)

CoolSculpting[®], which involves destroying fat stores by freezing, say goodbye to those unsightly lumps! Called cryolipolysis and developed by Zeltiq, an American laboratory that is a world leader in this field, this technique targets the treatment areas to gently reshape the figure.^{**}

^{*} (source: Sofres for Psychologie magazine, 2003)
http://www.france2.fr/emissions/toute-une-histoire/chiffres_129893
^{**} (Source: TNS/Sofres for Pèlerin magazine, 2005)

Maryline Plasqui

Médecin esthétique spécialiste en « traitement French Touch », nous dessine un panorama des dernières innovations esthétiques, qui nous libèrent de nos complexes de la tête au pied !

This cosmetic doctor, who specialises in subtle "French Touch" treatments, gives us an overview of the latest aesthetic innovations that can free us from all of our hang-ups!